

# Опрос по планированию MOHCD

## Mayor's Office of Housing and Community Development (MOHCD) Planning Survey

---

1. Что нужно вам и вашей семье, чтобы получить или сохранить жилье в Сан-Франциско? Отметьте не более 5 (пяти) пунктов. \*

- ☐ Трудоустройство: более высокий уровень дохода
- ☐ Трудоустройство: место работы поблизости от места проживания
- ☐ Финансовая помощь: субсидия на аренду жилья, ваучер на жилье или другие бюджетные варианты проживания
- ☐ Финансовая помощь: пособие на переезд в связи со сменой места работы или места жительства (помощь в заполнении заявления, обеспечительный платеж и т. д.)
- ☐ Финансовая помощь: помощь в выплате первого взноса
- ☐ Финансовая помощь: помощь с получением ипотечной ссуды, уплаты взносов в объединение домовладельцев или помощь в связи с отчуждением недвижимости за задолженность по ипотеке
- ☐ Жилье: жилье, которое подходит или может быть переоборудовано для проживания лиц с ограниченными возможностями
- ☐ Жилье: ремонт или переоборудование жилья
- ☐ Жилье: более доступное жилье
- ☐ Жилье: дополнительная защита, позволяющая сохранить жилье
- ☐ Юридическая помощь: предотвращение выселения или проведение переговоров с владельцем арендуемого жилья
- ☐ Планирование: помощь в получении кредита (консультации / исправление кредитной истории)
- ☐ Планирование: составление бюджета
- ☐ Более высокое качество услуг
- ☐ Улучшенные стандарты транспортных услуг
- ☐ Лучшие школы

☐ Улучшенные открытые зоны отдыха

☐ Более высокий уровень безопасности

☐ Другое:

\*

☐ Ни один из вариантов: в настоящее время ни я, ни моя семья не нуждаемся в услугах, связанных с жильем

2. Помимо помощи с жильем, какие услуги наиболее важны для вас и вашей семьи? Отметьте не более 5 (пяти) пунктов. \*

- ☐ Социальная помощь: содействие в участии в программах CalWorks, SNAP, MediCare, MediCal, программе общей помощи (General Assistance) и т. д.
- ☐ Уход за детьми: услуги ухода за детьми по доступной цене
- ☐ Уход за детьми: школьные программы продленного дня
- ☐ Образование: изучение английского языка как иностранного
- ☐ Образование: программы общеобразовательной подготовки (GED) и получения аттестата средней школы
- ☐ Трудоустройство: получение работы
- ☐ Трудоустройство: получение новых навыков
- ☐ Финансовая грамотность / составление бюджета
- ☐ Здравоохранение: облегчение доступа к медицинским услугам
- ☐ Здравоохранение: помощь психиатра и нарколога
- ☐ Юридическая помощь: поддержка иммигрантов
- ☐ Юридическая помощь: права потребителей / гражданские права
- ☐ Юридическая помощь: права работников
- ☐ Юридическая помощь: предотвращение выселения
- ☐ Здоровый образ жизни: доступ к здоровому питанию
- ☐ Здоровый образ жизни: доступ к зонам отдыха
- ☐ Другое:

\*

- ☐ Ни один из вариантов: в настоящее время ни я, ни моя семья не пользуемся ни одной из услуг и не нуждаемся в них

3. Как бы вы хотели узнавать об этих услугах? Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ 311
- ☐ На веб-сайте или в офисе МОНCD
- ☐ На веб-сайте или в офисе другого отдела городского муниципалитета
- ☐ В Интернете
- ☐ Через Facebook или другую социальную сеть
- ☐ В местном торговом центре
- ☐ В общественной библиотеке
- ☐ В церкви или школе
- ☐ От родственника или друга
- ☐ Из рекламы в социальном автобусе
- ☐ Из рекламы
- ☐ Из рекламы на радио или телевидении
- ☐ Из газеты
- ☐ Из расклеенных листовок
- ☐ Другое:

\*

4. Какая причина (если таковая имеется) мешает вам участвовать в программах и получать услуги, которые соответствовали бы вашим жизненным потребностям? Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ Я не соответствую требованиям для получения данных услуг
- ☐ Я не могу подать заявку на получение данных услуг из-за отсутствия мест в соответствующих программах
- ☐ Место проведения программ или предоставления услуг неудобно для меня.
- ☐ Часы работы поставщиков услуг неудобны для меня
- ☐ Отсутствие услуг на моем языке
- ☐ Получение услуг и / или участие в программах стоит слишком дорого
- ☐ Другое:
- ☐ Неприменимо

\*

5. Есть ли услуги, которые вы хотели бы получать, но не смогли найти?

- ☐ Да, мне нужны следующие услуги, но я не смог(-ла) их найти:
- ☐ Нет, мне не нужны дополнительные услуги

6. Какие юридические услуги являются (или были бы) наиболее полезными для вас или вашей семьи? Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Содействие в получении пособий (социального пособия по нетрудоспособности (SSDI), ваучера Восьмой программы (Section 8) и т. д.)
- ☐ Защита прав потребителей или заемщиков
- ☐ Защита при выселении. Поддержка иммигрантов.
- ☐ Поддержка иммигрантов.
- ☐ Охрана труда и заработной платы Снятие судимости.
- ☐ Помощь в вопросах оплаты штрафов и сборов.
- ☐ Помощь в вопросах оплаты штрафов и сборов.
- ☐ Помощь по общеправовым вопросам
- ☐ Другое:
- ☐ Ни один из вариантов: в настоящее время ни я, ни моя семья не нуждается в юридических услугах

\*

7. Если бы вам нужна была помощь в получении или сохранении работы, какие из перечисленных ниже услуг были бы самыми важными? Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Получение среднего или высшего образования
- ☐ Получение профессионально-технического образования
- ☐ Повышение уровня владения английским языком
- ☐ Помощь при взаимодействии с системой правосудия или судами
- ☐ Присмотр за детьми по доступной цене
- ☐ Наставничество / обучение с инструктором
- ☐ Одежда, расходные материалы или инструменты для работы
- ☐ Транспортные услуги
- ☐ Другое:

\*

- ☐ Ни один из вариантов: в настоящее время мне не нужны услуги, связанные с работой

8. Что потребовалось бы вам и вашей семье, чтобы обеспечить финансовую стабильность или материальное благополучие? Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Получение более высокооплачиваемой работы
- ☐ Образование
- ☐ Программы профессиональной подготовки
- ☐ Помощь в выплате долга
- ☐ Более продуманное составление бюджета или планирование
- ☐ Финансовое просвещение
- ☐ Стабильная арендная плата
- ☐ Наличие собственного жилья
- ☐ Другое:
- ☐ Ни один из вариантов: у меня и моей семьи стабильное финансовое положение

## Internet access

---

9. Есть ли у вас доступ к Интернету? Если да, то где? Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ Дома, на планшете или стационарном компьютере
- ☐ На смартфоне
- ☐ В библиотеке, общественном центре и другом общественном месте
- ☐ В доме друга или родственника
- ☐ На работе
- ☐ Отсутствует



10. Можете ли вы подавать заявки на доступное жилье, т. е. заполнять онлайн-формы и загружать документы, с помощью Интернета? \*

- ☐ Да
- ☐ Нет
- ☐ Неприменимо

11. Укажите наиболее удобные для вас способы получения информации о доступном жилье. Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Веб-сайт MOHCD
- ☐ Оповещение MOHCD по электронной почте
- ☐ Текстовое сообщение на мой мобильный телефон
- ☐ Facebook или другая социальная сеть
- ☐ Агентство по предоставлению консультаций по обеспечению жильем
- ☐ Другая организация, занимающаяся общественной деятельностью
- ☐ Реклама на / в автобусе
- ☐ Реклама на радио или телевидении
- ☐ газеты
- ☐ расклеенные листовки
- ☐ Другое:
- ☐ Меня не интересует жилье по доступной цене

12. Если вы заинтересованы в покупке дома в Сан-Франциско, каковы могут быть основные проблемы? Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Стоимость жилья
- ☐ Конкуренция среди покупателей
- ☐ Недостаточный уровень дохода
- ☐ Документально неподтвержденный доход
- ☐ Недостаточно высокая зарплата
- ☐ Проблемы с кредитом
- ☐ Недостаточность финансовых средств
- ☐ Отсутствие жилья поблизости или невозможность его оплачивать
- ☐ Размер имеющихся в наличии квартир
- ☐ Благоустройство имеющихся в наличии квартир
- ☐ Другое:
- ☐ Я не планирую покупать жилье в Сан-Франциско

\*

**Housing discrimination**

---

13. Подвергались ли вы или кто-либо из членов вашей семьи дискриминации в вопросах жилья в Сан-Франциско?:

*Дискриминация может быть связана с вашими личными характеристиками, такими как:*

- *раса;*
- *цвет кожи;*
- *национальность или происхождение;*
- *религия;*
- *пол;*
- *семейное положение;*
- *инвалидность;*
- *гендер или гендерное самовыражение;*
- *сексуальная ориентация;*
- *источник дохода;*
- *генетическая информация;*
- *возраст;*
- *рост и вес;*
- *место рождения.*

*Примеры:*

- *дискриминация при попытке снять или купить жилье;*
- *дискриминация при попытке получить кредит;*
- *дискриминация при попытке использовать ваучер на жилье;*
- *дискриминация в случае обращения за помощью или для внесения изменений в жилье в связи с вашей инвалидностью.*

*\**

- ☐ Да, я (или кто-либо из членов моей семьи) подвергался дискриминации в вопросах жилья в Сан-Франциско
- ☐ Нет, никто из членов моей семьи не подвергался дискриминации в вопросах жилья в Сан-Франциско

14. Если вы или кто-либо из членов вашей семьи подавал официальную жалобу в случае дискриминации в вопросах жилья (известную как «жалоба о справедливом решении жилищных вопросов»), куда она подавалась?

- ☐ В Комиссию по правам человека (Human Rights Commission, HRC) г. Сан-Франциско
- ☐ В Департамент соблюдения справедливости в вопросах жилья и трудоустройства (Department of Fair Housing and Employment, DFHE)
- ☐ штата Калифорния Министерства жилищного строительства и городского развития (Department of Housing and Urban Development, HUD)
- ☐ Другое:
- ☐ Неприменимо

15. Подвергались ли вы преследованию или мести за подачу жалобы?

- ☐ Да Нет
- ☐ Выбор жилья

### Housing choices

---

16. Оцените по шкале от 1 до 5 свои возможности по выбору места жительства? \*

|               |                       |                       |                       |                       |                       |                                 |
|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|
|               | 1                     | 2                     | 3                     | 4                     | 5                     |                                 |
| Нет<br>выбора | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Максимально<br>широкий<br>выбор |

17. Если вы чувствуете, что у вас недостаточный выбор места жительства, какие препятствия стоят на пути к жизни в желаемом вам месте? Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ Там слишком дорогое жилье
- ☐ Там недостаточно свободного жилья (то есть, на момент поиска жилье для продажи или аренды отсутствовало)
- ☐ Я чувствую, что мне там не рады
- ☐ Там мне отказали в покупке / аренде жилья
- ☐ Здания и / или общественные места там не приспособлены к моей инвалидности
- ☐ Имеющееся там жилье недостаточно большое / в нем нет достаточного количества спален для моей семьи
- ☐ Я живу в здании с контролируемой арендной платой и не хочу терять это жилье
- ☐ Мне необходимо жить рядом с моей работой
- ☐ Мне необходимо жить рядом со школой моего ребенка / детей
- ☐ Мне необходимо жить рядом с моей семьей / общиной
- ☐ Другое:
- ☐ Неприменимо

\*

18. Есть ли у вас какие-либо из приведенных ниже серьезных опасений по поводу вашего жилья? Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ На имеющейся площади проживает слишком много людей
- ☐ Краска на основе свинца или другие опасные материалы
- ☐ Низкое качество воздуха или отсутствие вентиляции
- ☐ Коммунальные услуги (вода, отопление, электричество) не работают
- ☐ Плесень
- ☐ Грызуны, тараканы или другие вредители
- ☐ Физическая опасность или угроза пожара
- ☐ Отсутствие необходимых предметов физической доступности (перила, пандусы или лифты)
- ☐ Другое:
- ☐ Нет, у меня нет серьезных опасений

\*

## Neighborhoods

---

19. Что вам больше всего нравится в торговой зоне вашего района?  
Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Удобный режим работы магазинов
- ☐ Удобство транспортных услуг
- ☐ Все сосредоточено в одном месте
- ☐ Доступность товаров и услуг
- ☐ Выбор магазинов
- ☐ Продовольственные рынки
- ☐ Рестораны
- ☐ Места для коллективного времяпрепровождения членов общины
- ☐ Атмосфера на улице
- ☐ История и культура
- ☐ Уникальность
- ☐ Поддержка местных производителей
- ☐ Другое:

\*

20. Что вам меньше всего нравится в торговой зоне вашего района?

Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Неудобное расположение
- ☐ Неудобный режим работы магазинов
- ☐ Плохой выбор магазинов
- ☐ Низкое качество товаров или услуг
- ☐ Недостаточное количество мест на парковке
- ☐ Недостаточное обеспечение общественным транспортом
- ☐ Торговая зона не уникальная или не очень интересная
- ☐ Обветшалый вид торговой зоны
- ☐ Стоимость товаров или услуг
- ☐ Слишком людно
- ☐ Проблемы с преступностью или безопасностью
- ☐ Отсутствие чистых общественных туалетов
- ☐ Отсутствие мест для коллективного времяпрепровождения
- ☐ Другое:

\*

- ☐ Ничего из перечисленного, у меня нет претензий к местной торговой зоне



21. По вашему мнению, какие общественные места в вашем районе нужно улучшить? Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Парки и открытые площадки
- ☐ Детские площадки
- ☐ Площади
- ☐ Зоны отдыха в помещениях
- ☐ Дорожки и лестницы
- ☐ Настенные росписи или художественные проекты
- ☐ Проекты по благоустройству улиц
- ☐ Тротуары (нужно сделать их удобнее) и пешеходные переходы (нужно сделать их безопаснее)
- ☐ Другое:

\*

22. Что помогло бы вам ощутить себя частью местной общины?  
Отметьте не более 3 (трех) пунктов. \*

- ☐ Культурные мероприятия
- ☐ Праздничные мероприятия
- ☐ Вечеринки для жителей квартала и другие встречи на местном уровне
- ☐ Места для встреч и собраний
- ☐ Районное планирование
- ☐ Участие в волонтерских программах
- ☐ Спортивные мероприятия
- ☐ Социальные сети
- ☐ Другое:

\*

23. Какое мнение у вас сложилось об Отделе жилищного строительства и развития общин мэрии по указанным ниже параметрам? Если вы затрудняетесь ответить, введите «Н/П» (неприменимо).

- ☐ Сохранение и укрепление культурных / общественных ценностей (предприятий, организаций, традиций, мероприятий) Sokhraneniye i ukrepleniye kul'turnykh / obshchestvennykh tsennostey (predpriyatiy, organizatsiy, traditsiy, meropriyatiy)
- ☐ Больше поддержки для искусства и культурного программирования Bol'she podderzhki dlya iskusstva i kul'turnogo programmirovaniya
- ☐ Другой:

\*

24. Какое мнение у вас сложилось об Отделе жилищного строительства и развития общин мэрии по указанным ниже параметрам? Если вы затрудняетесь ответить, введите «Н/П» (неприменимо). \*

|  | Плохо                 | Удовлетворительно     | Хорошо                | Отлично               | Н/П                   |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Квалификация персонала                 | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Вежливость и профессионализм персонала | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Качество информационных материалов     | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Своевременные ответы                   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Веб-сайт отдела                        | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

## Демографические данные

25. Отметьте все подходящие варианты. \*

- ☐ Я проживаю в Сан-Франциско
- ☐ Я работаю в Сан-Франциско
- ☐ Я работаю в общественной организации в Сан-Франциско.
- ☐ Я владею компанией в Сан-Франциско или веду коммерческую деятельность в этом городе
- ☐ Я не живу и не работаю в Сан-Франциско, а также не владею компанией и не веду коммерческую деятельность в этом городе

26. Я живу в следующем районе:

(Если вы только работаете или владеете компанией / ведете коммерческую деятельность в Сан-Франциско, укажите соответствующий район)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Bayview Hunters Point | <input type="radio"/> Noe Valley                 |
| <input type="radio"/> Bernal Heights        | <input type="radio"/> North Beach                |
| <input type="radio"/> Castro/Upper Market   | <input type="radio"/> Oceanview/Merced/Ingleside |
| <input type="radio"/> Chinatown             | <input type="radio"/> Outer Mission              |
| <input type="radio"/> Excelsior             | <input type="radio"/> Outer Richmond             |
| <input type="radio"/> Financial District    | <input type="radio"/> Pacific Heights            |
| <input type="radio"/> Glen Park             | <input type="radio"/> Portola                    |
| <input type="radio"/> Golden Gate Park      | <input type="radio"/> Potrero Hill               |
| <input type="radio"/> Haight Ashbury        | <input type="radio"/> Presidio                   |
| <input type="radio"/> Hayes Valley          | <input type="radio"/> Presidio Heights           |
| <input type="radio"/> Inner Richmond        | <input type="radio"/> Russian Hill               |
| <input type="radio"/> Inner Sunset          | <input type="radio"/> Seacliff                   |
| <input type="radio"/> Japantown             | <input type="radio"/> South of Market            |
| <input type="radio"/> Lakeshore             | <input type="radio"/> Sunset/Parkside            |
| <input type="radio"/> Lincoln Park          | <input type="radio"/> Tenderloin                 |
| <input type="radio"/> Lone Mountain/USF     | <input type="radio"/> Treasure Island            |
| <input type="radio"/> Marina                | <input type="radio"/> Twin Peaks                 |
| <input type="radio"/> McLaren Park          | <input type="radio"/> Visitacion Valley          |
| <input type="radio"/> Mission               | <input type="radio"/> West of Twin Peaks         |
| <input type="radio"/> Mission Bay           | <input type="radio"/> Western Addition           |
| <input type="radio"/> Nob Hill              |  |

27. В настоящее время я живу: \*

- ☐ В доме или квартире, за которые плачу арендную плату (включая жилье с предоставлением дополнительных услуг или временное жилье, если вы за него платите)
- ☐ В доме или квартире, собственником которых являюсь
- ☐ В студенческом общежитии
- ☐ Временно у друзей или родственников, которым не плачу арендную плату (например, у друга или члена семьи)
- ☐ В учреждении в рамках переходной жилищной программы, где я не плачу арендную плату (например, на лечении, в центре социальной адаптации и т. д.)
- ☐ В приюте для бездомных
- ☐ В палатке, жилом автофургоне или другом временном строении
- ☐ Другое:

28. Я арендую жилье у: \*

- ☐ Другого арендатора, проживающего в квартире
- ☐ Частного владельца арендуемого жилья (без субсидии или ваучера)
- ☐ Частного владельца арендуемого жилья с субсидией или ваучером, например с ваучером по Восьмой программе (Section 8)
- ☐ Частного владельца арендуемого жилья, сдающего квартиры ниже рыночной цены (Below Market Rate, BMR)
- ☐ Управления жилищного хозяйства г. Сан-Франциско (San Francisco Housing Authority)
- ☐ Застройщика доступного жилья или организации, обеспечивающей жилье с предоставлением дополнительных услуг, которые субсидируют мою плату за аренду жилья
- ☐ Другое:

29. Мой возраст: \*

- ☐ Меньше 18 лет
- ☐ 18–24 года
- ☐ 25–34 года
- ☐ 35–44 года
- ☐ 45–54 года
- ☐ 55–62 года
- ☐ 63 или старше
- ☐ Предпочитаю не отвечать

30. Опишите свой статус инвалидности: \*

- ☐ У меня документально подтвержденная инвалидность
- ☐ У меня есть инвалидность, но она не подтверждена документально
- ☐ У меня нет инвалидности
- ☐ Предпочитаю не отвечать

31. Опишите свой ВИЧ-статус: \*

- ☐ Я живу с ВИЧ или СПИД
- ☐ Я не знаю, заражен(-а) ли я ВИЧ или СПИДом
- ☐ Я знаю, что у меня нет ВИЧ или СПИД
- ☐ Предпочитаю не отвечать

32. Я предпочитаю говорить на следующем языке: \*

- ☐ Английский
- ☐ Американский язык жестов
- ☐ Испанский
- ☐ Китайский/ 普通话
- ☐ Кантонский диалект китайского языка / 廣東話
- ☐ Русский
- ☐ Филиппинский
- ☐ Корейский / 한국어
- ☐ Вьетнамский / Tiếng Việt
- ☐ Самоанский
- ☐ Арабский
- ☐ Другое:

33. Мой пол: \*

- ☐ Женский
- ☐ Мужской
- ☐ Гендерквир / небинарная гендерная идентичность
- ☐ Транс-женщина
- ☐ Транс-мужчина
- ☐ Другое:

- ☐ Предпочитаю не отвечать



34. Моя сексуальная ориентация: \*

- ☐ Бисексуал
- ☐ Гей / лесбиянка / приверженец однополой любви
- ☐ Точно не знаю
- ☐ Приверженец традиционной сексуальной ориентации / гетеросексуал
- ☐ Другое:
- ☐ Предпочитаю не отвечать

35. Моя расовая или этническая принадлежность: (Отметьте все подходящие варианты)

Американский индеец или коренной житель Аляски:

- ☐ Американский индеец или коренной житель Аляски (племенное происхождение неизвестно)
- ☐ Если племенное происхождение известно, укажите его (например, чероки, пуэбло, навахо и т. д.):

\*

Выходцы из Азии:

- ☐ Китаец
- ☐ Филиппинец
- ☐ Выходец из Азии
- ☐ Индеец
- ☐ Вьетнамец
- ☐ Кореец
- ☐ Выходец из другой страны Азии (Таиланд, Тайвань, Бирма и т. д.):

\*

Чернокожий / афроамериканцы и африканцы:

- ☐ Чернокожие или афроамериканцы
- ☐ Эфиоп
- ☐ Нигериец
- ☐ Другой вариант (ямаец, эритреец, гаитянин и т. д.):

\*

Испаноязычный или латиноамериканец:

- ☐ Мексиканец или американец мексиканского происхождения
- ☐ Сальвадорец
- ☐ Никарагуанец
- ☐ Гватемалец
- ☐ Пуэрториканец
- ☐ Коренной житель
- ☐ Представитель другой испаноязычной страны (Испания, Перу, Гондурас и т. д.):

\*

Выходцы из стран Ближнего Востока или Северной Африки:

- ☐ Выходцы из стран Ближнего Востока или Северной Африки
- ☐ Если известно, укажите (например: иранец, ливанец, египтянин и т. д.):

\*

Коренной житель Гавайев или других островов Тихого океана:

- ☐ Коренной гаваец
- ☐ Самоанец
- ☐

☐ Чаморро

☐ Житель других островов Тихого океана (тонганец, фиджиец, маршаллец и т. д.):

\*

Европеоидная раса:

☐ Европеоидная раса

☐ Если известно, укажите (например: ирландец, немец, русский и т. д.):

\*

36. Общее число лиц (детей и взрослых), проживающих в моей семье: \*

☐ 1

☐ 2

☐ 3

☐ 4

☐ 5

☐ 6

☐ 7

☐ 8

☐ 9 или больше

37. Общий доход (без вычета налогов) всех проживающих совместно членов семьи: \*

- ☐ Ниже \$25 000
- ☐ \$25 000–49 999
- ☐ \$50 000–74 999
- ☐ \$75 000–99 999
- ☐ \$100 000–124 999
- ☐ \$125 000–149 999
- ☐ \$150 000 и выше

38. Самый высокий заверченный уровень образования: \*

- ☐ Неполное общее среднее образование
- ☐ Полное общее среднее образование или его эквивалент (например, общеобразовательная подготовка)
- ☐ Колледж, без диплома
- ☐ Степень специалиста (например, специалист гуманитарных наук, специалист естественных наук)
- ☐ Степень бакалавра (например, бакалавр гуманитарных наук, бакалавр естественных наук)
- ☐ Степень магистра (например, магистр гуманитарных наук, магистр естественных наук, магистр педагогических наук)
- ☐ Профессиональная степень (например, дипломированный врач, врач-стоматолог, врач-ветеринар)
- ☐ Ученая степень (например, доктор наук, доктор педагогических наук)

39. Если вы хотите принять участие в розыгрыше одной из двух подарочных карт Target на \$25, введите ниже свой адрес электронной или номер телефона почты. Ваш адрес электронной почты или номер телефона не будет использоваться для каких-либо других целей.

## Оценочная анкета программ Отдела жилищного строительства и местного развития мэрии

---

1. Участвовали ли вы в перечисленных ниже программах развития экономики и подготовки трудовых ресурсов? Отметьте все пункты, относящиеся к вам. \*

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Услуги служб занятости в вашем районе(в отделениях организовываются подготовительные семинары, предоставляется помощь в поиске работы и возможностей трудоустройства)  | <input type="checkbox"/> Программа г. Сан-Франциско по улучшению вывесок / фасадов и условий аренды (San Francisco Shines/Façade and Tenant Improvement Program) (улучшение витрин и помещений магазинов путем предоставления грантов и помощи в разработке дизайна и проектировании) |
| <input type="checkbox"/> Услуги служб занятости для молодежи (от 18 до 24 лет) (подготовка к трудовой деятельности и поиск работы для молодежи)   | <input type="checkbox"/> Центр содействия развитию малого бизнеса (Small Business Development Center) (предоставление владельцам / управляющим предприятий бесплатной информации, обучения и индивидуальных консультаций)   |
| <input type="checkbox"/> Программы профессиональной подготовки / обучения отраслевым навыкам(программы обучения и сертификации в четырех развивающихся в Сан-Франциско отраслях: CityBuild Academy (строительство), Healthcare Academy (здравоохранение), Hospitality Academy (гостиничное дело) и TechSF (технологии)) | <input type="checkbox"/> Фонд женского предпринимательства (Women Entrepreneurship Fund) (упрочнение позиций предприятий, принадлежащих женщинам, посредством технической помощи и грантов на сумму до \$5000)  |
| <input type="checkbox"/> Услуги по подготовке к трудовой деятельности(помощь в преодолении препятствий, мешающих людям получить необходимую работу или обучение. Сюда входят получение водительского удостоверения, диплома GED / аттестата зрелости, навыков работы с компьютером и т. д.)                             | <input type="checkbox"/> Я не принимал(-а) участия ни в одной из этих программ.   |

- ☐ Фонд возобновляемых кредитов г. Сан-Франциско (San Francisco Revolving Loan Fund)  
(Предоставление предприятиям небольших кредитов с гибкими условиями и низкой процентной ставкой на сумму до \$50 000.)

2. Участвовали ли вы в перечисленных ниже программах поиска жилья? Отметьте все пункты, относящиеся к вам. \*

- ☐ Квартиры, сдающиеся ниже рыночной стоимости, и жилье в домах с квартирами по доступным ценам(включает жилье со скидками в районах с обычными рыночными ценами и жилье в домах с квартирами по доступным ценам)
- ☐ Программы для покупателей жилья, в том числе:Программа собственности жилья со стоимостью ниже рыночной (Below Market Rate, BMR)Программа кредитования на оплату первого взноса (Down Payment Assistance Loan Program, DALP) для жилья по рыночной стоимостиПрограммы консультирования и просвещения для собственников жильяСертификат ипотечного кредитования (Mortgage Credit Certificate, MCC)
- ☐ Портал жилищных услуг DAHLIA(помощь заявителям в поиске и подаче заявлений на финансируемое администрацией города доступное жилье онлайн)
- ☐ Программы жилищных лотерей, в том числе:Программа сертификатов льгот (Certificate of Preference Program, COP)Программа льгот для выселенных арендаторов (Displaced Tenant Housing Preference Program, DTHP)Программа льгот для жителей района (Neighborhood Resident Housing Preference Program, NRHP)
- ☐ Консультирование и помощь в поиске жилья(предоставление информации и индивидуальных консультаций по вопросам поиска жилья по доступным ценам)
- ☐ Я не принимал(-а) участия ни в одной из этих программ.

### 3. Использовали ли вы перечисленные ниже жилищные услуги?

Отметьте все пункты, относящиеся к вам. \*

- ☐ Программа добавочного жилого помещения (Accessory Dwelling Unit Program)(облегчает получение разрешений на пристройку дополнительного или «родительского» жилья, либо коттеджей)
- ☐ Предотвращение выселения(решение ситуаций, грозящих арендаторам выселением, посредством консультирования и просвещения арендаторов, юридического представительства и финансовой помощи)
- ☐ Программы для собственников жилья, в том числе:Программа ипотечного кредитования (Mortgage Assistance Loan Program, MALP)Программа кредитования на восстановление в случае нарушения Кодекса с отсрочкой взыскания (Code Violation Enforcement-Deferred Rehab, COVER)Кредиты на восстановление собственности по инициативе Healthy Homes
- ☐ Жилье с предоставлением дополнительных услуг для лиц с ВИЧ(поддержка, социальное сопровождение, субсидии на аренду жилья и предоставление жилья для людей с ВИЧ / СПИД)
- ☐ Я не принимал(-а) участия ни в одной из этих программ.

### 4. Использовали ли вы перечисленные ниже жилищные услуги?

Отметьте все пункты, относящиеся к вам. \*

- ☐ Финансовое просвещение(финансовое просвещение и консультирование с целью помочь людям достичь материальной независимости и улучшить финансовое положение)
- ☐ Юридические услуги(юридическая помощь в вопросах иммиграции, трудоустройства, личной безопасности, государственных пособий, прав потребителей и дискриминации)
- ☐ Услуги для участников программ HOPE SF и RAD(решение ситуаций, связанных с возможной потерей жилья; способствование экономической мобильности и готовности к работе; обеспечение образования; поддержка здоровья и безопасности)
- ☐ Я не принимал(-а) участия ни в одной из этих программ.



5. Вы указали, что участвовали в приведенных ниже программах развития экономики и подготовки трудовых ресурсов. Выберите общую оценку этих программ и коротко опишите свои впечатления от участия в них. \*

|   | Плохо                 | Удовлетворительно     | Хорошо                | Отлично               |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Услуги служб занятости в вашем районе   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Услуги служб занятости для молодежи (от 18 до 24 лет)   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Программы профессиональной подготовки / обучения отраслевым навыкам   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Услуги по подготовке к трудовой деятельности  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Фонд возобновляемых кредитов г. Сан-Франциско (San Francisco Revolving Loan Fund)   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Программа г. Сан-Франциско по улучшению вывесок / фасадов и условий аренды (San Francisco Shines – Façade and Tenant Improvement Program) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Центр содействия развитию малого бизнеса (Small Business Development Center)  | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Фонд женского предпринимательства (Women Entrepreneurship Fund)   | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |

\*

6. Вы указали, что участвовали в приведенных ниже программах распределения жилья. Выберите общую оценку этих программ и коротко опишите свои впечатления от участия в них. \*

Плохо    Удовлетворительно    Хорошо    Отлично

Квартиры,  
сдающиеся ниже  
рыночной  
стоимости, и  
жилье в домах с  
квартирами по  
доступным ценам

☐☐☐☐

Программы для  
покупателей  
жилья

☐☐☐☐

Портал жилищных  
услуг DANLIA

☐☐☐☐

Программа  
жилищных  
лотерей

☐☐☐☐

Консультирование  
и помощь в  
поисках жилья

☐☐☐☐

\*

7. Вы указали, что пользовались приведенными ниже жилищными услугами. Выберите общую оценку этих услуг и коротко опишите свои впечатления от их использования. \*

Плохо    Удовлетворительно    Хорошо    Отлично

Программа  
добавочного  
жилого  
помещения  
(Accessory  
Dwelling Unit  
Program)

☐☐☐☐

Предотвращение  
выселения

☐☐☐☐

Программы для  
собственников  
жилья

☐☐☐☐

Жилье с  
предоставлением  
дополнительных  
услуг для лиц с  
ВИЧ

☐☐☐☐

\*

8. Вы указали, что пользовались приведенными ниже социальными услугами. Выберите общую оценку этих услуг и коротко опишите свои впечатления от их использования. \*

Плохо    Удовлетворительно    Хорошо    Отлично

Финансовое  
просвещение

☐☐☐☐

Юридические  
услуги

☐☐☐☐

Услуги для  
участников  
программ HOPE  
SF и RAD

☐☐☐☐

\*

9. Если вы хотите принять участие в розыгрыше подарочной карты Safeway на \$25, введите ниже свой адрес электронной или номер телефона почты. Ваш адрес электронной почты или номер телефона не будет использоваться для каких-либо других целей.